

# Worfeeller Kerb

2007 



## Kerwespruch

# STABILE

## Jetzt auch Klimageservice

Inhaber  
**Michael Vollhardt**  
KFZ-Meister

KFZ-Meisterbetrieb  
Auf dem Zehnthöbel 14a  
64572 Büttelborn/Worfelden

Telefon: 06152 - 4163  
Telefax: 06152 - 83474

[www.stabile-autotechnik.de](http://www.stabile-autotechnik.de)

### Altes Backhaus

### Das Alte Backhaus in Worfelden

### Das Pub auf dem Land

- > Täglich geöffnet
- > Rustikale, moderne und sportliche Atmosphäre
- > Premiere & Arena Live-Sportübertragungen
- > Großbildleinwand & Großbild-TV
- > Musik von Damals bis Heute
- > Live-Musik-Veranstaltungen
- > Dart & Kicker
- > Spielautomat
- > große Getränkekarte ( u.a. 9 verschiedene Biere, Apfelwein vom Fass & Weine vom Winzer)
- > kleine Speisen ( Baquettes, Pizza usw.)
- > netter Service
- > klimatisierter Gastraum ( Sommer )

Uwe, Silvia und das Backhaus-Team  
begrüßen Sie sehr gerne bei uns.  
Einfach mal reingeschaut.

**Neue Zähne 40% günstiger!**  
**[www.fairpreis-zahn.de](http://www.fairpreis-zahn.de)**

☎ 06150/188448

Allianz Beratungs- und Vertriebs-AG  
Generalvertretung Mark Rombach



**Euer Partner für**

- Altersvorsorge
- Geldanlagen
- Darlehen / Kredite
- Private und Gewerbliche Versicherungen
- Vereinsversicherungen

Mark Rombach  
Lechstr. 7  
64572 Büttelbom (Worf.)  
Telefon: 06152 / 9233-0  
Fax: 06152 / 9233-23  
E-mail: [m.rombach@allianz.de](mailto:m.rombach@allianz.de)  
Web: [www.allianz-rombach.de](http://www.allianz-rombach.de)

Riechts im Ort nach Quetschekuche  
un dun die Fraue ehr Männer suche.  
Weiß ein jeder glei Bescheid,  
in Worfelle is wirrer Kerwezeit!

Beim Zimo un de Maria wars Vorsjohr schee,  
drum gehmer Diesjohr wirrer hee.  
De Malagge holt es Gyros raus,  
kummt all zur Kerb ins Bürgerhaus.

Dort singe mer dann alle froh,  
mit eich zusamme: „Die Worfeller Kerb is wirrer do!“

Ihr Beivädder lasst mich als schwätze,  
moi Zung die hängt mer schon in Fetze.  
Ich trink jetz oan uff eich ehr Leit,  
un beginn dann mit de erste Peinlichkeit.

## 1. Streich

Die Handballer der TSG  
speele gut un speele schee.  
Deshalb dun sie ganz laut verkünde:  
„Mer fahrn zum Turnier nach Travemünde!“

E Beachhandballturnier am Strand  
mit veel Wasser un veel Sand.  
Acht Mann hatte sich defür gefunne  
un spielte sich durch die veele Runde.

Zwaa treue Fans, ehr kennt sie all  
hawwe en besonders große Knall.  
De Schotti, die alt Gummer  
un de Engelhardt, der Brummer,  
hawwe sich sogleich gedacht:  
„Dort verbringe mer aa e Nacht!“

Korz gefreegt wo des Turnier dann sei  
„Am Maritim, ganz nah dabei.“  
Schnell e Zimmer für sich bestellt  
mit Meerblick, so wies oam gefällt.

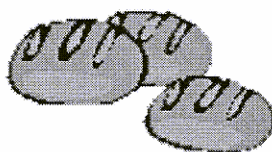
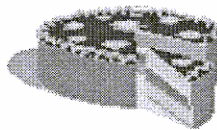
Oogekumme im hohe Norde  
machte sie sich große Sorge.  
De Blick zum Strand macht sie net froh,  
en Haufe aale Leit, awwer koa Handballer do.

Ganz Travemünde hawwe sie abgesucht  
un festgestellt: es wurd es falsche Maritim gebucht!  
Stunne später un kilomederverweit entfernt

# Bäckerei Schmidt OHG

**Bäckerei  
Konditorei**

**Täglich frische Backwaren  
Sonntagsbrötchen ab 8 Uhr  
Darboven Kaffee**



**64572 Worfelden Unterdorf 14  
Telefon 0 61 52 - 24 50**



*PRINTMEDIEN*

**SEILU**

[print@seilu.de](mailto:print@seilu.de) · [internet@seilu.de](mailto:internet@seilu.de)  
[www.seilu.de](http://www.seilu.de)

An der Ölmühle 6 · 64572 Worfelden · Tel. 06152 / 9774103  
Fax 06152 / 961990



Schneller ans Ziel mit dem  
Sparkassen-Finanzkonzept.  
Sicherheit, Altersvorsorge, Vermögen.

Kreissparkasse Groß-Gerau

*Weil unterem Strich die Leistung zählt*

[www.kskgrossgerau.de](http://www.kskgrossgerau.de)

ServiceCenter: 0180 2232940

traf de Schotti endlich uff seinen Bernd.

Es Turnier war rum, die Handballer noch net mied  
un wollte mol gugge, wies mit Party aussieht.  
Sie feierte bis spät in die Nacht  
doch seid emol ehrlich, hats des werklisch gebracht?

Drum singer mer aa wennes eich net gefällt  
Wer soll das bezahlen, wer hat so viel Geld.

Moi Zung, die hängt am Gaume fest,  
die Hitz hier gibt mer noch de Rest  
Beivadder schenk mer Oaner oi  
Vun dem kühle Kerwewoi.

## 2. Streich

Logopädie werd am beste gelehrt  
in Regensburg, so wie mer heert.  
Deshalb lernt in diesem Ort  
unser Kathy im Akkord.

Die Anika denkt sich: „Wunderbar,  
do mach ich hie, des is jo klar!“  
Alloans machts awwer net veel Spaß,  
die Jenny muss mit, aus de Eelegass.

Sie hoan allerdings noch koan Führerschoi,  
also setze sie sich in de Zuch enoi.  
Koffer gepackt, Tickets gekaaft,  
un mittags schnell an de Bahnhof geschlaaft.

De Sven musst mit, soin Bauch war leer,  
schnell noch mol fort, e Werschtsche muss her.  
De Mädcher die Situation noch kurz erklärt:  
„Do kimmt noch en Zuch, der is verkehrt!“

Mit vollem Magen kehrt er zurick,  
uff de Bahnsteig fällt soin Blick.  
Irgendwas muss doch hier stinke  
die Jenny dud so heftisch winke.

„Ich muss der saache un ich mach koan Spruch,  
die Anika hockt in dem Züricher Zuch!“  
Un wer bissje Ahnung in Geografie:  
Nach Regensburg über Zürich, des kimmt net hie.

Es Handy gezückt, es is en Notfall,  
doch vergeblich, de Akku war all.  
Geld un Ticket hatt sie aa net debei,  
des war bei de Jenny im Rucksack droi.

# Mobile Fußpflege - Astrid Holler



Der Mensch ist so gesund  
wie seine Füße ...

- Fußpflege
- Fußreflexmassage
- Nagelkorrektur
- Handpflege

Tel. 06152-81588  
Mobil. 0173-3446389

Termine nach Vereinbarung!

## Hotelgasthof Buchenmühle

Besuchen Sie uns:  
Buchentalstraße  
97816 Lohr-Steinbach  
Tel. 0 93 52 / 87 99 0  
[www.buchenmuehle.de](http://www.buchenmuehle.de)



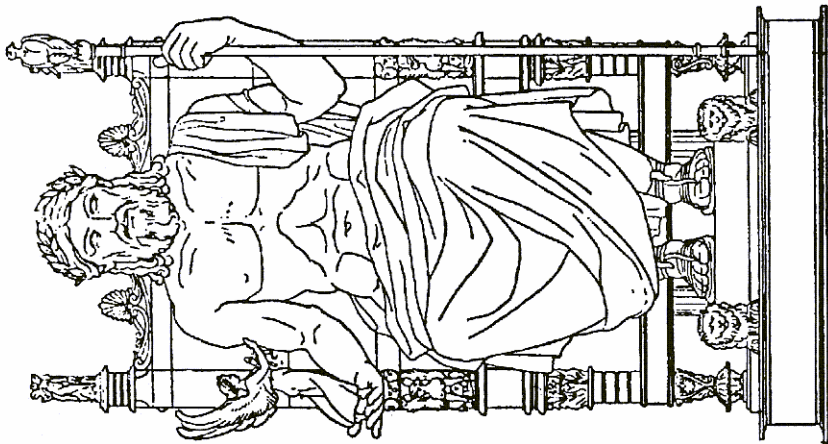
Bürgerliche Küche  
Internationale Spezialitäten  
Saisonale Kostbarkeiten

Am 1. und 25. Mai laden wir Sie herzlich ein zu unseren Hoffesten. Gegrilltes, Spezialitäten aus den Steinbackofen, kühle Getränke und ein reichhaltiges Kaffee- und Kuchenbuffet warten auf Sie.

Hotelgasthof Buchenmühle  
Alexandra und Uwe Rühl



# BÜRGERHAUS WORFELDEN

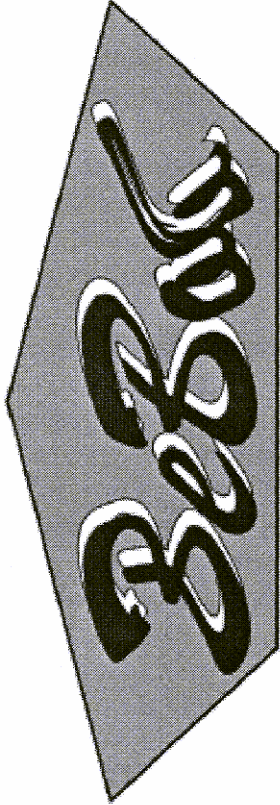


Kerwe-Montag  
ab 10:00 Uhr  
Frühschoppen

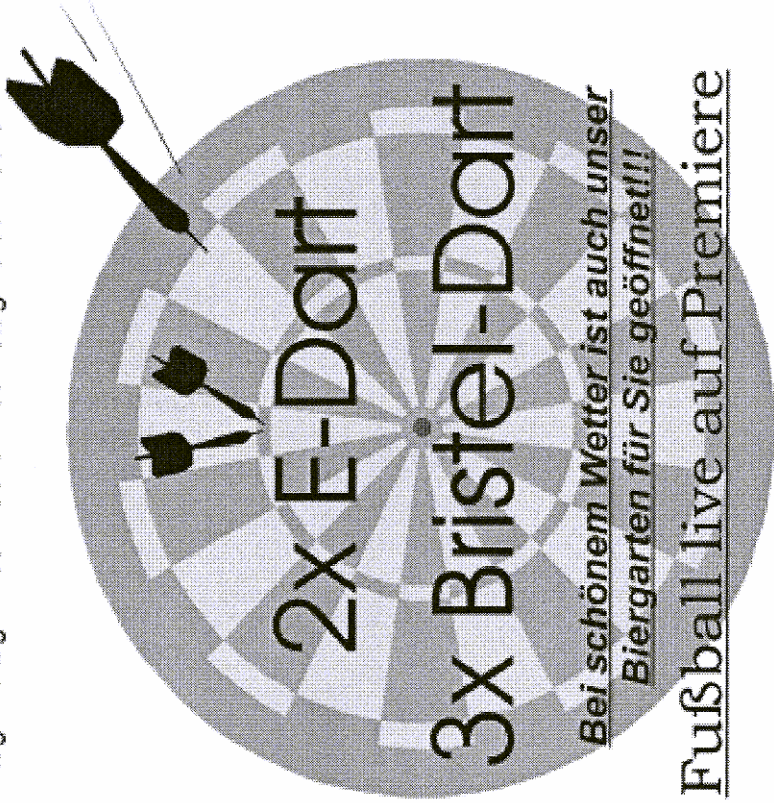
Kerwe-Montag  
ab 10:00 Uhr  
Frühschoppen

Inhaber: Fam. Zissopoulos  
Griechische und Deutsche Küche  
Hermann-Schmitt-Straße 30  
Tel. 06152 / 40811

Öffnungszeiten: Dienstag - Sonntag 17:00-01:00 Uhr  
Sonn.- und Feiertage 11:30-14:30 Uhr  
17:00-01:00 Uhr  
warme Küche bis 23:00 Uhr



Pfarrgasse 3 · 64572 Büttelbom/Worfelden · Tel. 06152/83912  
Öffnungszeiten:  
Sonntag-Freitag 17.00-1.00 Uhr Samstag 15.00-1.00 Uhr



Fußball live auf Premiere

**TREFFPUNKT DER AKTIVEN WORFELLER KICKER!**

Zum Schaffner gerennt un den gefreegt:  
„Was soll ich mache? Ich bin so bleed!“  
De Schaffner seegt: „So wirts wohl sein.  
unsern nächste Stopp is übrigens Mannheim.“

Uff em Mannemer Bahnhof oogekumme,  
die Träne warn schun längst geronne,  
rennt die Anika an die Information:  
„Bitte helfe sie mer doch aus dere Situation.“

De Kerl muss erst emol kräftisch lache  
Die Anika groint: „Ei was soll ich dann mache?“  
„Zurück nach Frankfurt musst du mein Kind,  
ich geb der e Zettelsche mit geschwind.“

Losgerennt, enoi in die Bahn  
un schnell zurück nach Frankfurt gefahrn.  
Dann war sie endlich im richtische Zuch  
un hatt schun koa Lust meh uff de Besuch.

Drei Stunn später kimmt sie in Regensburg oo,  
die annern die soin aa schun längst do.  
Stehn am Bahnsteig un dun lache,  
„Ei Anika, was machst dann du fer Sache?“

Hättste in Erdkunde besser zugeheert,  
wär des goanze net bassiert.  
Drum singe mer fer dich jetz richtisch schee,  
Ja woann die Panneflicker reise geh!

### **3. Streich**

Konzerte lieje voll im Trend,  
hat sich es Scheckers ihr Sabine gedenkt,  
is schnell in de Ticketshop gerennt,  
un hat em Harald zum Geburtstag e paar Kaade geschenkt.

Sie seegt: „Harald, vorbei ists mit chillen,  
mir fahrn nach Frankfurt zum Bob Dylan!“

Im April wars endlich soweit,  
Stunne vorher warn sie bereit,  
de Harald seegt im Rockerdress:  
„Mer fahrn schun frieher, do hammer koan Stress!“

In voller Montur ins Auto geschwunge,  
sich uff de Fahrt schunn weil oigesunge.  
Die Frankfurter Festhall war es Ziel,  
doch Rocker warn dort noch net viel.

Die zwaa hoann sich nix debei gedenkt

# Gummibärchen aus Worfelden

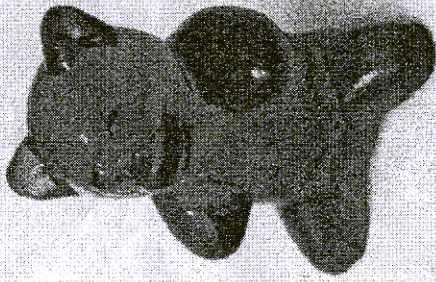
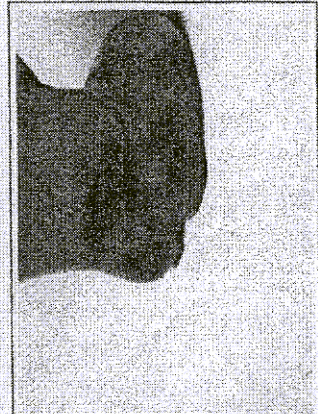
groß – rund – bunt – lecker

Das Bärchen gibt's in vielen verschiedenen Farben und Geschmacksrichtungen – sogar in blau (das schmeckt nach Eisbonbon).

Und natürlich gibt's das Bärchen auch in anderen Formen (dann ist es halt kein Bärchen mehr, sondern ein Bär oder eine Bärin...)

Und eins haben alle Bärchen gemeinsam: sie kommen aus Worfelden.

Ein rundum rundes Bärchen, es hat sogar einen niedlichen kleinen Hintern.



Das Bärchen hat allen Grund, so stolz in der Gegend herumzustehen: immerhin ist es 6 Zentimeter groß und 50 Gramm schwer – und außerdem das wahrscheinlich hübscheste Gummibärchen der Welt...

Das Bärchen kommt aus der

**Gummibärenmanufaktur**  
Christian Vogt  
Worfelden

[www.Gummibaerenmanufaktur.de](http://www.Gummibaerenmanufaktur.de)

# Fliesen Kristen Trockenbau Renovierungsarbeiten

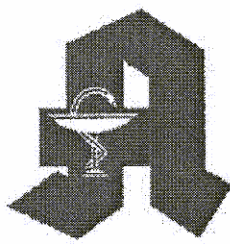
Jean-Michael Kristen

## Beratung & Planung

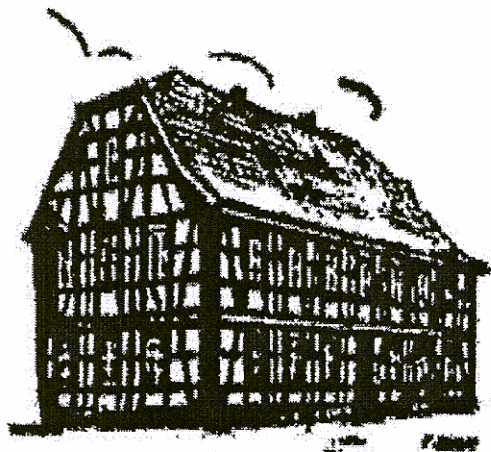
Neustraße 3 • 64572 Büttelborn/Worfelden

Tel. 0 61 52 - 91 01 07 • Fax: 8 59 19 67

Mobil: 0160 -99 38 10 10 • [info@fliesen-kristen.de](mailto:info@fliesen-kristen.de)



# potheke Worfelden



Barbara Bebiolka

Neustraße 31 a

**64572 Büttelborn**

Telefon 0 61 52/27 56

Telefax 0 61 52/8 39 78



*Moni's Hundepflege*



**BADESERVICE**

**SCHNEIDEN / TRIMMEN**

**OHREN- UND KRALLENPFLEGE**

Rheinstrasse 38

64572 Büttelborn - Worfelden

Telefon: 06152 / 9 77 77 4

[www.monis-hundepflege.de](http://www.monis-hundepflege.de)

un sich noch en Drink an de Bar gegönnt.  
Dort fällt uff die annern Leit ihrn Blick,  
„Ei Harald, warum soin dann die all so schick?“

„Die hoann all koa Ahnung von guter Musik,  
im Oozug zum Bob Dylan, die soin doch verrickt!  
Ich glaab so langsam werds jetz Zeit,  
zum Glück is de Oigang net so weit.“

An die Schlang glei oogestellt,  
sich bei die foine Leit gesellt,  
„Harald zück' schunn mol die Kaade,  
mer misse bestimmt net so lang waade.“

De Türsteher guckt e bissje verdutzt,  
noch emol schnell soin Brill gebutzt,  
„Es is mir e bissje unangenehm,  
awwer ich glaab Sie hoann e Problem.“

De Harald seegt: „Wie kann des sein?  
Do steht Bob Dylan, Frankfurt am Main!“  
„Moin Herr, des is en verzwickte Fall,  
doch Sie stehn vor de verkehrte Hall.

In die Jahrhunderthall müsse Sie.“  
„Ei un wie kumme mern do jetz hie?“  
„Woann Sie iwwer die A66 fahrn,  
kumme Sie bestimmt noch rechtzeitig an.“

Also schnell wirrer ins Auto gehippt,  
die Sabine kreischt: „Ich wer noch verrickt!  
Des gib't's doch net, des kann doch net soi,  
mer fahrn genaa in de Stau enoi.“

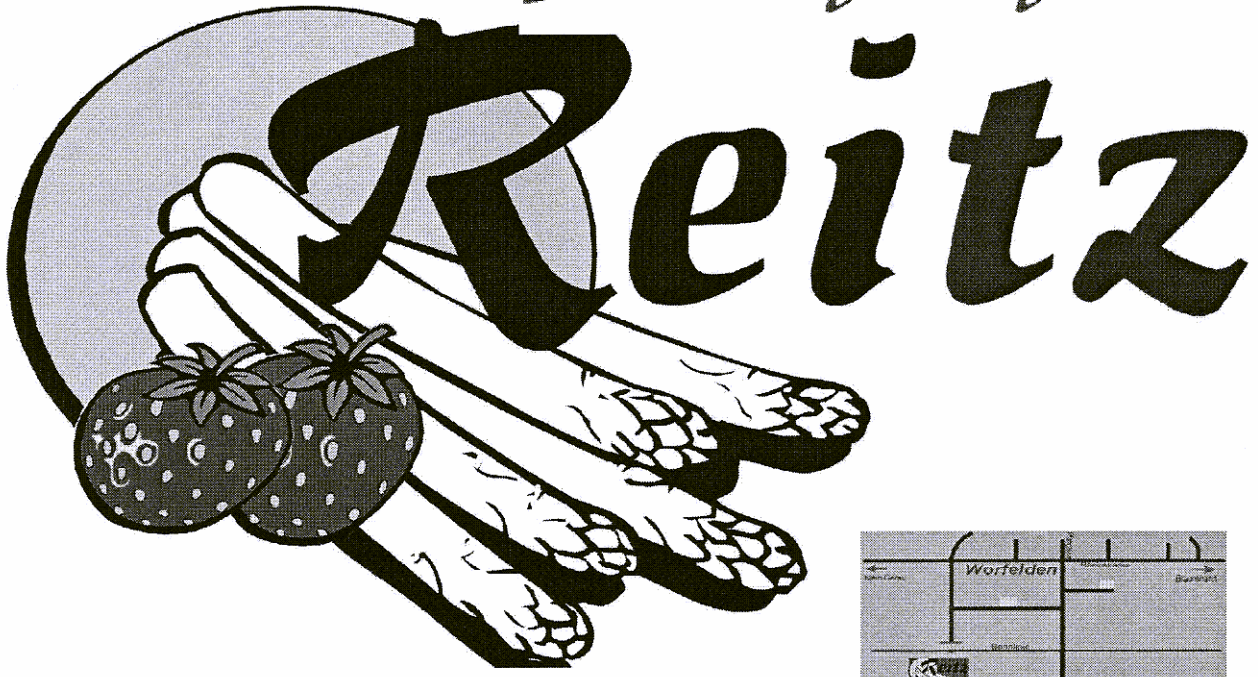
Zur Zugabe warn sie endlich vor Ort,  
de Bob Dylan war schon fast wirrer fort.  
De Harald hat noch emol richtisch gerockt,  
die Sabine war eigentlich nur noch geschockt.

Ehr liewe Leit, lasst eich vun mer saache,  
guckt besser zwaa mol uff eier Kaade!  
Drum singe mer fer eich zwaa Doofe,  
die Hobelbank mit rer ganz besondere Strophe!

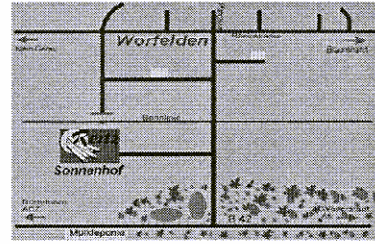
#### **4. Streich**

Wer e eigen Heisje besitzt,  
is im Friejohr oft mol geschwitzt.  
Denn will mer en scheene Raase sehe,  
muss mer den aa alsemol mähe.

Sonnenhof Worfelden



Spargelbaubetrieb



**Neueröffnung  
am 30. Juni 2007**

**ab 17.00 Uhr**

**Im Pfützgarten 7 · Büttelborn**

- Cocktails
- gepflegte Biere
- Spaß & Spiele
- rauchfrei
- Single-Frühstück  
ab August
- 1. & 3. Sonntag  
im Monat ab 10 Uhr

Öffnungszeiten: täglich 17.00-1.00 Uhr

Im Pfützgarten 7 · 64572 Büttelborn

Tel. 0172-6872385 · Fax 06152-56022 · [www.der-pub.de](http://www.der-pub.de)

# Sportgötter

## Worfelden

Pfarrgasse 10a - 64572 Worfelden  
Tel. 06152 - 177 065

### Teamsport - Trikotflock

Fußball - Handball - Volleyball

Running - Nordic-Walking - Tennis

Tischtennis - Schwimmen - Freizeit

Pokale/Medaillen

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 09.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr

Sa. 10.00 - 14.00 Uhr

Mi. nachmittags geschlossen

adidas



puma

asics

Kempa

hummel erima

JAKO



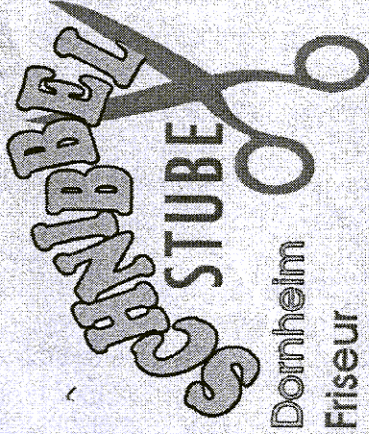
STADY



PELAR



Kerb 2007



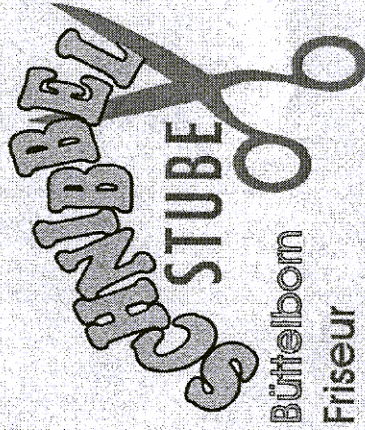
Dornheim

Friseur

Rathausplatz 3

Tel. 06152 / 987626

Viel

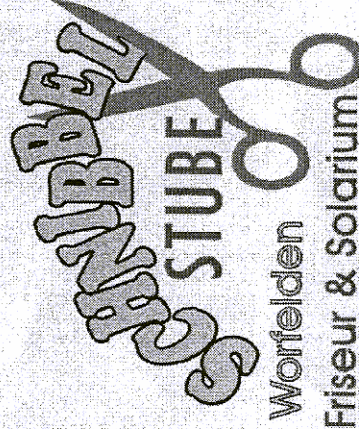


Büttelborn

Friseur

Mainzer Str. 7 D

Tel. 06152 / 51106



Worfelden

Friseur & Solarium

Unterdorf 1b

Tel. 06152 / 177150

Spaß !

Als Hausarzt hier in unserm Ort,  
hat mer koa Zeit fer Rasesport.  
Drum hat de Alfons sich gedacht,  
schee wärs, woann des die Tochter macht.

Vun kloa uff war die Hannah debei,  
bei de Rasenmäherei.  
Un ging em Alfons schon oft uff die Nerve:  
„Ich will des jetz aa emol selwer derfe!“

Ihrn Freund, de Tim, geht ein un aus,  
un parkt soi Audo glei newerm Haus.  
Awwer net uff em Groas, des wär schee dumm,  
do misst die Hannah jo außerum.

Ehrn Babba hoat net soweit gedenkt,  
un es Audo mitte uff de Raase gelenkt.  
Die Hannah dud en glei mol freje:  
„Ei Babba, wie soll ich dann do jetz mähe?“

De Alfons seegt: „Ach kumm moi Mädsche,  
setz dich noi, unn fahrs uffs Pädsche!“  
Woanns de Baba seegt, dann solls so soi!  
Ruck zuck hockt die Hannah im Audo droi.

De Motor oo, de Goang enoi,  
„Tim, weis mich doch mo bidde oi.“  
Er denkt noch: „Hannah, mach koa Sache.“  
do heert ers aa schon leise krache.

Im Audo dud die Hannah kreische,  
de Tim werd blass wie eine Leiche  
un riff: „Bist du dann noch ganz dicht?  
Du hast moi Audo voll erwischt!“

Als später de Alfons hoamkimmt vum Joache  
sieht er glei des Maleer mit soim scheene Woache  
un werd sich in Zukunft bestimmt iwwerleje  
des Audo lass ich lieber wo annerster stehe!

Moin letzte Satz, dann her ich uff,  
Stabführer de Kerwemarsch jetz druff!  
All singe mit un soin rischdisch froh  
woanns haaßt: „Die Worfeller Kerb is wirrer do!“






**Bringen auch Sie Ihre Schäfchen ins Trockene.**

Fragen Sie Ihren Berater der Groß-Gerauer Volksbank nach den wetterfesten Vorsorgelösungen.

Informationen erhalten Sie außerdem im Internet unter [www.voba-gg.de](http://www.voba-gg.de)

 **Union  
Investment**

Groß-Gerauer  
Volksbank eG 